

AGRICULTURE , FISHERIES & CONSERVATION DEPARTMENT
Permit Terms for the Transhipment of Dogs & Cats from China via Hong Kong

1. The permittee must notify the Duty Officer of Import & Export Section during office hours at least two working days in advance of the anticipated time of arrival. By air freight please call Airport Office Tel. (852) 21821001 or Fax. (852) 27698600; by land or by sea please call Border Office (852) 26734443 or Fax (852) 26525296 / Urban Office Tel. (852) 21507053; Fax (852) 23753563. Failure to do so may result in delay in the inspection and release of the animal(s).
2. The animals must be transported by the fastest and most direct route from the exporting country/place to or through Hong Kong as MANIFESTED CARGO.
3. If the animals are transported by air, the animals must be carried and caged (with labels) in accordance with the current Live Animals Regulations of IATA (International Air Transport Association) and in such a way as to ensure humane management at all times.
4. If this permit requires the dogs/cats to be imported by vehicle via a specific border control point, the dogs/cats must arrive the relevant control point between 8:00am and 9:00pm.
5. The Prevention of Cruelty to Animals Ordinance, Cap. 169, the Public Health (Animals & Birds) Ordinance, Cap.139, the Rabies Ordinance Cap. 421, the Dogs and Cats Ordinance, Cap. 167 and all other relevant legislation must be fully complied with.
6. Dogs and cats under 60 days old or more than 4 weeks pregnant must not be imported.
7. Fighting dogs as listed in Schedule 1 of the Dangerous Dogs Regulation, Cap.167, sub. Leg. D, such as Pit Bull Terrier, Dogo Argentino, Japanese Tosa and Fila Brasileiro and their crossbreeds must not be imported.
8. On arrival, the animals must be accompanied by a Veterinary Health Certificate signed by a qualified veterinary surgeon of China. The health certificate must have been signed not more than 14 days prior to the departure of the animals from China.
9. This permit does not authorise the release of the consignment from Customs and Excise until an authorised Officer of the Agriculture, Fisheries And Conservation Department has inspected the animal(s) and has issued an "Authorisation for Release".
10. This permit is to be surrendered to an Authorised Officer at the time of import.
11. The animal(s) must be transported under official escort from the point of entry to the Airport Animal Hostel and from there to the departure point.
12. The permittee must fully comply with all import requirements of the destination country/place before the animals leaving China. Except under and in accordance with another permit issued in advance by this Department, the animals, after leaving Hong Kong, shall not be brought or sent back to Hong Kong.
13. If the destination, after Hong Kong, is Macau, the permittee must produce a copy of the valid Macau Import Permit (Autorizacao) for inspection before re-export to Macau. The animals must be consigned as MANIFEST CARGO to Macau by an approved means of conveyance.
14. The animals shall not be allowed to stay in Hong Kong for longer than 24 hours. Immediate onward transhipment must be carried out before the end of that period, otherwise the animals should not be brought into Hong Kong.
15. In the event of the animals being directed, under official escort, to the AFCD Airport Animal Hostel or the approved Animal Management Centre, the permittee or his agent will be required to provide suitable transport and pay the prescribed accommodation fees. Without prejudice to other terms and conditions of this permit, payment of any fees must be effected before the animals can be released.
16. Whenever the Veterinary Officer considers it necessary, the permittee or his agent must ensure that the animals are promptly examined and treated by a private veterinary surgeon at the expense of the permittee or his agent.
17. This permit is subject to immediate cancellation if any of the conditions are not fully complied with. The animal(s) will be subject to detention until such time as the terms and conditions are complied with or under quarantine for a period as determined by the Senior Veterinary Officer.

(Chinese text on reverse page背頁印有中文文本)

漁農自然護理署
許可證條款 – 適用於由中國經香港轉口狗隻及貓隻

1. 持證人必須最少在動物預計運抵香港前兩個工作天的辦公時間內，通知進出口組當值職員。由空運抵港請電機場辦事處電話(852)21821001或傳真(852) 27698600；如由陸路或水路抵港請電邊境辦事處電話(852)26734443或傳真(852)2652 5296 / 市區辦事處電話 (852) 21507053或傳真(852) 23753563。倘未能如是辦到，可能會導致檢驗及放行動物之事受到延誤。
2. 動物必須以大行李（艙單貨運）方式，以最快捷及最直接的路線由出口國/地方運入或運經香港。
3. 如動物是以空運到港，必須按照國際航空運輸協會現行的活生動物規例載運及裝載（須附有標籤），藉以確保動物時刻獲得人道對待。
4. 如本許可證規定以陸運經指定邊境管制站轉口，貓狗須於上午八時至下午九時之間抵達有關管制站。
5. 必須完全遵守香港法例第 169 章防止殘酷對待動物條例、第 139 章公眾 生（動物及禽鳥）條例、第 421 章狂犬病條例、第 167 章貓狗條例及所有其他有關的法例。
6. 未足60日大的貓狗或懷孕多於四個星期的貓狗不准入口。
7. 香港法例第 167 章附屬法例 D 危險狗隻規例附表 1 所列的格鬥狗隻包括比特鬥牛梗、日本土佐犬、阿根廷杜告狗、巴西非拉狗及該四個品種的混種狗隻不准入口。
8. 在運抵時，動物必須附同動物健康證明書。該證明書須在動物離開中國前14天內，由中國的認可獸醫簽發。
9. 在漁農自然護理署獲授權人員檢查有關動物及簽發《放行授權書》之前，不能憑此證要求海關放行貨載。
10. 入口時，須將此證交予獲授權人員。
11. 由入口地點至機場動物居留所及由機場動物居留所至離境處一段路程，有關動物須由政府人員押送。
12. 動物在運離中國前，持證人必須已完全遵守入口國/地方的所有入口規定。除非預先獲得本署簽發另一張許可證，動物在運離香港後不得攜回或遣回香港。
13. 如經香港再出口之目的地為澳門，則動物在再出口前，持證人須出示有效的澳門入口證以供查閱。有關動物必須以大行李（艙單貨運）方式透過獲准之運輸工具運往澳門。
14. 動物不得在香港逗留超過24小時。限期屆滿前，須盡快完成隨後的轉運工作，否則不得將有關動物帶入香港。
15. 倘動物須在當局職員護送下送往漁農自然護理署機場動物居留所或認可的動物管理中心，持證人或其代理人便要提供適當的運輸工具和繳付所規定的動物居留費用。在不影響本許可證其他條款的情況下，持證人須先繳付此等費用，動物方會獲放行。
16. 倘獸醫官認為有需要，持證人或其代理便須確保有關動物即時由私家獸醫進行檢驗及診治 / 防疫注射，一切費用由持證人或其代理支付。
17. 倘未能完全遵守上述任何一項條件，本證將即時註銷。有關動物或須扣留，直至能符合所有規定及條件為止或按高級獸醫官所決定，在一段時期內接受檢疫。

(背頁印有英文文本 English text on reverse page)